



PROJECT MUSE®

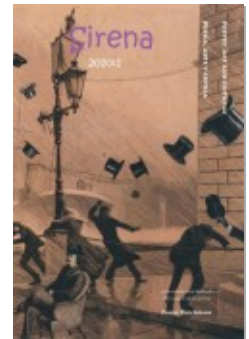
Meu Pai

Cora Coralina

Sirena: poesia, arte y critica, 2010:1, p. 68 (Article)

Published by Johns Hopkins University Press

DOI: <https://doi.org/10.1353/sir.0.0253>



➔ *For additional information about this article*

<https://muse.jhu.edu/article/378153>

Meu Pai

In Memoriam

Meu pai se foi com sua toga de Juiz.
Nem sei quem lha vestiu.
Eu era tão pequena,
mal nascida.
Ninguém me predizia – vida.

Nada lhe dei nas mãos.
Nem um beijo,
uma oração, um triste ai.
Eu era tão pequena!...
E fiquei sempre pequenina na grande
falta que me fez meu pai.



Mi Padre

In Memoriam

Mi padre se fue con su toga de juez.
 Ni sé quién lo vistió.
 Yo era tan pequeña,
 apenas nacida.
 Nadie me predecía – vida.

Nada puse en sus manos.
 Ni un beso,
 una oración, un triste ay.
 ¡Yo era tan pequeña!...
 Y me quedé siempre pequeñita en la grande
 falta que me hizo mi padre.

My Father

In Memoriam

My father went off in his Judge's robes.
 I don't even know who dressed him.
 I was so little,
 scarcely born.
 No one predicted that I would live.

I placed nothing in his hands.
 No kiss,
 no prayer, no sad sigh.
 I was so very small...
 And I have stayed a tiny child in the enormous
 absence of my father missed.

